

CONTENTS

1	Angelo Zottoli and His Mission	1
1.1	<i>Background</i>	1
1.2	<i>The Jesuit Mission in Zi-Ka-Wei 徐家匯: The Restoration of Old Memories</i>	4
1.3	<i>Angelo Zottoli: A Brief Biography</i>	9
2	The Labyrinth of Zi-Ka-Wei	21
2.1	<i>Those Who Love Their Life Lose It: Zottoli's Mission and His Views on Cosmogony</i>	21
2.1.1	<i>Divergent Views on Cosmogony: Zottoli's Major Challenge</i>	22
2.2	<i>My reflection on Cross-Cultural Hermeneutics</i>	24
2.2.1	<i>Doing (Cross-Cultural) Philosophy: Paideia Παιδεία (Education) and Xiu Shen 修身 (Self-Cultivation)</i>	26
2.3	<i>Jesuit Spirituality and Zottoli's Spiritual Formation</i>	32
2.4	<i>A Complex Heritage: Jesuit Missions in China from the 15th to the 19th centuries</i>	37
2.4.1	<i>Ricci's Critique of Neo-Confucianism</i>	39
2.4.2	<i>The Figurists and Their Acceptance of Neo-Confucianism</i>	43
2.5	<i>James Legge and Angelo Zottoli: A Tale of Two 19th Century Sinologists</i>	47

2.6	<i>Zottoli's Hermeneutics</i>	51
2.7	<i>Toward a Closer Examination of Zottoli's Cosmogony</i>	53
3	A Cosmogonic Journey: Zottoli's Works and Ideas About the Cosmos	55
3.1	<i>Introductory Note</i>	55
3.2	<i>The Cursus (1879–1882)</i>	56
3.2.1	<i>Contemporary Reception of the Cursus</i>	60
3.2.2	<i>Cosmogonic Ideas in the Cursus and the Presentation of Neo-Confucian Cosmogony</i>	62
3.2.3	<i>On Early Confucian Cosmogony</i>	69
4	Zottoli's Works in Dialogue with Chinese Culture and Jesuit Spirituality	73
4.1	<i>Nanjing Catechism (1892)</i>	74
4.2	<i>Ascetic Nomenclature (1877)</i>	77
4.3	<i>Uncertain Clues on Zottoli's Philosophical Positions in the Cursus (1879–1882)</i>	77
4.4	<i>The Latin-Chinese Dictionary (Dictionarium Latino-Sinicum, C.A. 1902)</i>	80
4.5	<i>Remarks on these Other Texts on Roman Catholic Spirituality and Chinese Philosophy</i>	82
5	The <i>Qu Pi Xun Meng</i> 取譬訓蒙 (1869–1870) and a summary of Zottoli's Chinese Roman Catholic Cosmogony	83
6	The Fifth Chapter of the <i>Qu Pi Xun Meng</i> and Zottoli's Main Cosmogonic Ideas	95
6.1	<i>An English Translation of selections from the Fifth Chapter of the <i>Qu Pi Xun Meng</i></i>	95
6.2	<i>Philosophical and Terminological Reflections on the Fifth Chapter of the <i>Qu Pi Xun Meng</i></i>	97
6.2.1	<i>On the Term <i>hua cheng</i> 化成 (Completed Transformation)</i>	98
6.2.2	<i>Preservation of the Cosmos and Eternal Creation (<i>Zai zao</i> 再造)</i>	115
6.2.3	<i>God as the Ruler (Wang 王): A Possible Influence from Ricci's <i>Tianzhu Shiyi</i> 天主實義</i>	120

7	The Sixth Chapter of the <i>Qu Pi Xun Meng</i>: The Role of Humans in the Cosmos and the Nature of Evil	125
7.1	<i>English Translation of Selected Parts of the Sixth Chapter of the Qu Pi Xun Meng</i>	125
7.2	<i>Philosophical and Terminological Reflections on the Sixth Chapter of the Qu Pi Xun Meng</i>	128
7.2.1	<i>Tian Di 天地 (Heaven and Earth): Angels Inhabit Heaven While Humans Inhabit Earth</i>	129
7.2.2	<i>The Role of Humans in Cosmogony and the Nature of Evil</i>	129
7.3	<i>Further Remarks on the Qu Pi Xun Meng</i>	134
7.4	<i>The Context of Zi-ka-wei and the Qu Pi Xun Meng: The Works of the Figurists on Neo-confucianism and Zottoli's Innovation</i>	135
7.5	<i>Conclusion</i>	137
8	Crossroads of Dreams and Hopes	139
8.1	<i>A Journey Between Meng 蒙 ("Youthful" Ignorance) and Meng 夢 (Dream): Zottoli's Approach to Cosmogony</i>	140
8.1.1	<i>Meng 蒙 ("Youthful" Ignorance): Zottoli as an Educator</i>	142
8.1.2	<i>Meng 夢 (Dream): Zottoli as a Creative Jesuit Missionary</i>	144
8.2	<i>Zottoli's Vision Beyond Cosmogony</i>	145
8.2.1	<i>Zottoli's Cross-Cultural Hermeneutics: A Different Approach</i>	147
8.2.2	<i>Was Zottoli a Colonizer?</i>	151
8.2.3	<i>A Vision Embedded in the Community</i>	154
	Bibliography	157
	Index	173